



Vies Verdes de Girona

Costa Brava Pirineu de Girona

Costa Brava
 Arbúcies: www.arbucies.cat/turisme
 Banyoles: www.banyoles.cat/turisme
 Begur: www.visitbegur.com
 Blanes: www.visitblanes.net
 Breda: www.breda.cat
 Cadacús: www.visitcadacús.org
 Caldes de Malavella: www.caldesdemalavella.cat
 Calella de Palafrugell: www.visitpalafrugell.cat
 Calonge: www.calonge-santantoni.com
 Castelló d'Empúries: www.castelloempuriabrava.com
 Colera: www.colera.cat
 El Port de la Selva: www.elportdelselva.cat
 Empuriabrava: www.castelloempuriabrava.com
 Figueras: www.visitfigueras.cat
 Girona: www.puntdebenvinguda.com
 www.girona.cat/turisme
 Hostalric: www.hostalric.cat
 La Bisbal d'Empordà: www.visitbisbal.cat
 www.visitemporda.com
 L'Escala: www.visitlescala.com
 L'Estac: www.visitestac.com
 Llafranc: www.visitpalafrugell.cat
 Llagostera: www.llagostera.cat
 Llançà: www.llanca.cat
 Lloret de Mar: www.lloretdemar.com
 Maçanet de Cabrenys: www.masanet.org
 Mont-ras: www.mont-ras.cat
 Palafrugell: www.visitpalafrugell.cat
 Palamos: www.visitpalamos.cat
 Pals: www.pals.cat
 Peralada: www.peralada.org
 Peratallada (Forallac): www.forallac.cat
 Platja d'Aro: www.platjadaro.com
 Portbou: www.portbou.cat
 Roses: www.visitroses.cat
 Sant Antoni de Calonge: www.calonge.cat
 Sant Feliu de Guíxols: www.visitguixols.com
 Sant Hilari Sacalm: www.santhilari.cat
 Sant Llorenç de la Muga: www.santlorençdelamuga.cat
 Tamarit: www.visitpalafrugell.cat
 Santa Cristina d'Aro: www.santacristina.net
 Sils: www.estanydesils.cat
 Tossa de Mar: www.infotossa.com
 Verges: www.verges.cat
 Vilobí d'Onyar: tel. 972 942 955

www.viesverdes.cat

Diputació de Girona **Girona** Patronat de Turisme Costa Brava Girona



La ruta Pirinexus

Pirinexus és una ruta cicloturista circular transfronterera que uneix els territoris situats a banda i banda dels Pirineus en la seva terminació oriental. El recorregut principal de la ruta té una longitud total de 350 km, als quals s'afegeixen 175 km d'itineraris complementaris que permeten arribar als llocs d'interès especial propers a la ruta. De tot el conjunt, pràcticament la meitat dels recorreguts discorren per vies verdes, i la resta, per camins rurals i carreteres amb una intensitat de trànsit baixa.

Paradis de la diversitat paisatgística, patrimonial i gastronòmica

L'orografia, la latitud i la situació estratègica d'aquest petit territori fan que la diversitat de paisatges, tradicions, elements gastronòmics i patrimoni cultural sigui difícilment superable en cap altre lloc del món de les mateixes dimensions.

350 km

Segons tram

Minima a mitjana

Segons trams (sauló compactat, sòl-ciment, asfalt)

The Pirinexus route

Pirinexus is a cross-border circular cycling route linking the areas on both sides of the eastern end of the Pyrenees. The main stretch of the route is 350 km long, to which we can add another 175 km of complementary routes that enable access to key points of interest along the way. Of all these routes, practically half of them run through greenways and the rest through rural paths and roads with low traffic flows.

A paradise of landscape, heritage and gastronomic diversity

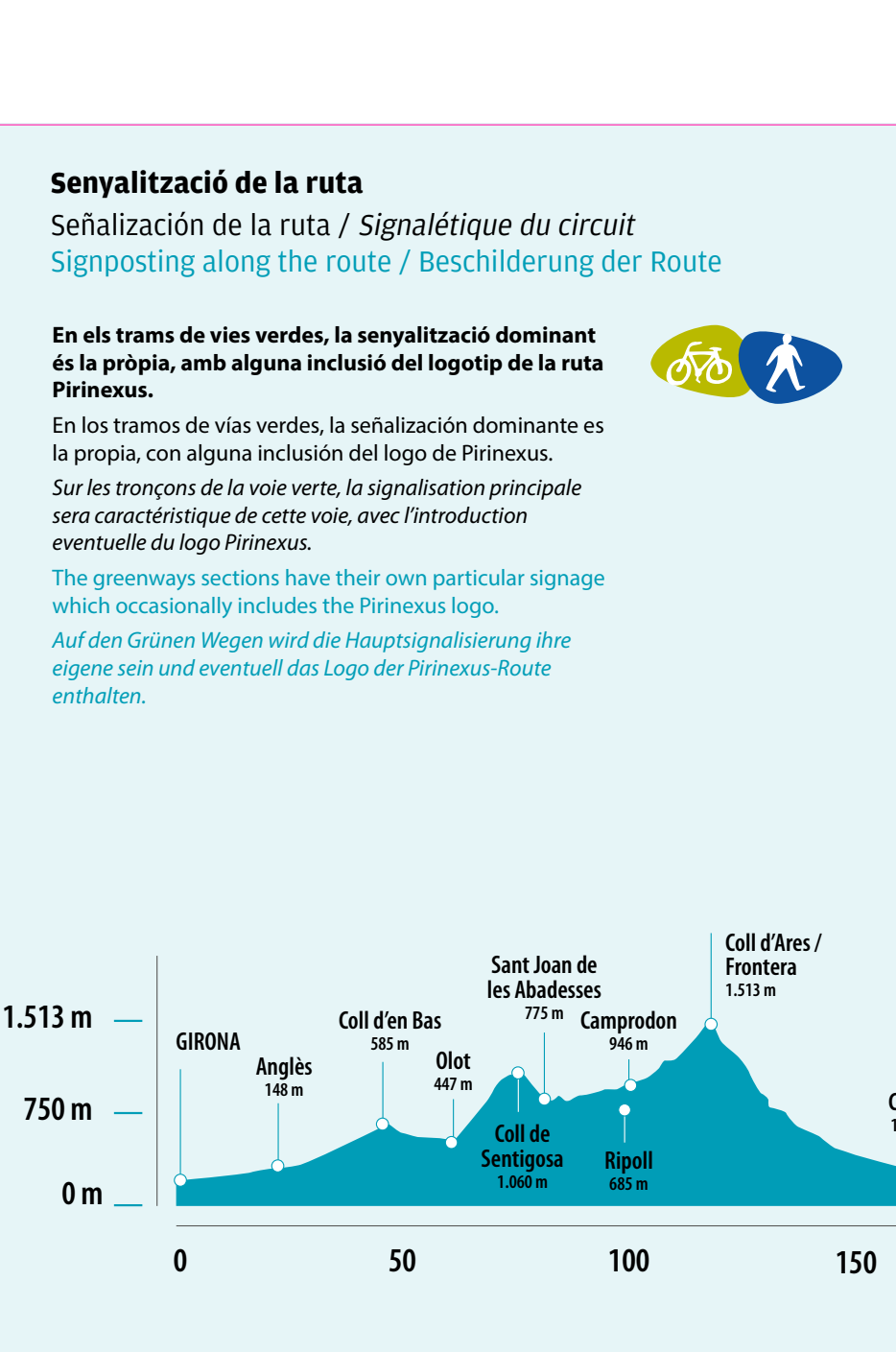
The geography, latitude and strategic location of this small territory means that the diversity of the landscapes, traditions, gastronomic elements and cultural heritage are difficult to match anywhere in the world on such dimensions.

350 km

Depending on the stages

Minimal to medium

Depending on the stretch (packed granite sand, earth-cement, asphalt)



La ruta Pirinexus

Pirinexus es una ruta cicloturística circular transfronterera que a los territorios situados a ambos lados de los Pirineos en su parte oriental. El recorrido principal de la ruta tiene una longitud total de 350 km, a los que se añaden 175 km de itinerarios complementarios que permiten llegar a los lugares de especial interés cercanos a la ruta. De todo el conjunto, prácticamente la mitad de los recorridos discurren por vías verdes, y el resto, por caminos rurales y carreteras con una intensidad de tráfico baja.

Paraiso de la diversidad paisajística, patrimonial y gastronómica

La orografía, la latitud y la situación estratégica de este pequeño territorio hacen que la diversidad de paisajes, tradiciones, elementos gastronómicos y patrimonio cultural sea difícilmente superable en ningún otro lugar del mundo de las mismas dimensiones.

350 km

Según tramo

Minima a mediana

Según tramo (sablón compactado, Suelo-cemento, asfalt)

Die Pirinexus-Route

Pirinexus ist eine grenzüberschreitenden Radwanderroute, die sich gegenüberliegende Gebiete am östlichen Rand der Pyrenäen miteinander verbindet. Die Hauptstrecke der Route hat eine Gesamtlänge von 350 km, zu denen 175 km zusätzliche Routen hinzu kommen. Über diese können Orte von besonderem Interesse in der Nähe der Route erreicht werden. Im gesamten Verbund verläuft praktisch die Hälfte der Strecken über Grüne Wege und der Rest über Landstraßen und Straßen mit sehr wenig Verkehr.

Paradies landschaftlicher, kulturhistorischer und gastronomischer Vielfalt

Relief, Breite und strategische Lage dieses kleinen Gebiets sorgen dafür, dass die Vielfalt an Landschaft, Tradition und gastronomischen und kulturhistorischen

350 km

Depending on the stages

Niedrigste bis mittlere

Es hängt von dem Streckenabschnitt ab (Grobsandiger Boden, Zementboden, Asphaltierung)

Senyalització Pirinexus a l'estat francès

Señalización Pirinexus en el estado español
 Signalisation circuit Pirinexus en France
 Signposting in the French territory
 Pirinexus signalisiert im französischen Staat

Senyalització Pirinexus a l'estat espanyol

Señalización Pirinexus en el estado español
 Signalisation circuit Pirinexus en Espagne
 Signposting in the Spanish territory
 Pirinexus signalisiert im spanischen Staat

Le circuit Pirinexus

Pirinexus est une boucle cyclotouristique transfrontalière qui relie les territoires situés des deux côtés de la partie orientale des Pyrénées. Le parcours principal du circuit est long de 350 km au total, à quoi viennent s'ajouter 175 km d'itinéraires complémentaires qui permettent de rejoindre des lieux intéressants à proximité du circuit. Près de la moitié des circuits se font sur des voies vertes, et le reste sur des chemins ruraux et des routes peu fréquentées.

Paradis de la diversité paysagère, patrimoniale et gastronomique

Le relief, la latitude et l'emplacement stratégique de ce petit territoire permettent une diversité des paysages, des traditions, des éléments gastronomiques et du patrimoine culturel difficilement surpassable ailleurs dans le monde dans un endroit de dimensions semblables.

350 km

En fonction de l'étape

Minime a moyenne

En fonction du tracón (gravillons damés, terre-ciment, gaudron aggloméré)



La Costa Brava i el Pirineu de Girona

El territori gironí, envoltat pels Pirineus i banyat pel Mediterrani, és l'escenari perfecte per a la pràctica del cicloturisme. Les Vies Verdes i la ruta Pirinexus permeten al cicloturista pedalar al llarg d'un recorregut que el portarà a conèixer parcs i espais naturals d'una diversitat excepcional, alhora que descobrirà un ric patrimoni cultural i tradicional, des de les muntanyes més altes fins a les cales més amagades.

La Costa Brava y el Pirineo de Girona

El territorio gerundense, rodeado por los Pirineos y bañado por el Mediterráneo, es el escenario perfecto para el cicloturismo. Las Vías Verdes y la ruta Pirinexus permiten al cicloturista recorrer parques y espacios naturales de una diversidad excepcional, al mismo tiempo que descubre el rico patrimonio cultural y tradicional, desde las montañas más altas hasta las calas más recónditas.

La Costa Brava et les Pyrénées de Girona

Entouré par les Pyrénées et bordé par la Méditerranée, le territoire de Girona est idéal pour la pratique du cyclotourisme. Les Vies Vertes et la route Pirinexus offrent aux cyclotouristes la possibilité d'emprunter un itinéraire pour découvrir des parcs et des espaces naturels d'une diversité exceptionnelle, mais aussi un riche patrimoine culturel et traditionnel.

Costa Brava and Girona Pyrenees

The region of Girona, surrounded by the Pyrenees and bathed by the Mediterranean, is the perfect setting for bicycle tourism. The Green Ways and the Pirinexus route allow bicycle tourists to ride along a route which will let them get to know an exceedingly diverse range of parks and natural spaces while also discovering a rich cultural and traditional heritage, from the highest mountains to the most hidden-away coves.

Costa Brava und die Pyrenäen von Girona

Das von den Pyrenäen umgebene und vom Mittelmeer umspülte Gebiet von Girona ist der perfekte Ort für Radtourern. Die Grünen Wege und die Pirinexus Route bieten Radfahrern die Möglichkeit, auf einer Route zu radeln, die sie in die Lage versetzt, Parks und Naturräume von außergewöhnlicher Vielfalt kennenzulernen und gleichzeitig ein reiches kulturelles und traditionelles Erbe zu entdecken —von den höchsten Bergen bis zu den verstecktesten Buchten.

Distintiu Bed&Bike
 Distintivo Bed&Bike / *Label Bed&Bike*
 Bed&Bike label / *Bed&Bike-Kennzeichen*

Garantia de qualitat en serveis per als cicloturistes
 Garantía de calidad en servicios a cicloturistas
 Garantie qualité en matière de services aux cyclotouristes
 Guarantee of quality services for cycle tourists
 Qualitätsgarantie für Leistungen für Fahrradtouristen

Lloc segur per a les bicicletes
 Lugar seguro para las bicicletas / *Lieu sûr pour les vélos* / Safe place for bicycles / *Sicherer Abstellort für Fahrräder*

Equip bàsic de reparació
 Kit básico de reparación / *Kit de base de réparation* / Basic repair kit
 Grundausstattung für Reparaturen

Reserves d'una sola nit
 Reservas de una sola noche / *Séjours d'une seule nuit* / Bookings for one night only / *Buchungen für nur eine Nacht*

Menjar calent a totes hores
 Comida caliente a todas horas / *Plats chauds à toute heure* / Hot food available at all times / *Warme Speisen rund um die Uhr*

Rentat i assecat de roba
 Lavado y secado de ropa / *Lessive et séchage des vêtements* / Facilities for washing and drying clothes / *Kleiderwäsche und -trocknung*

Informació turística
 Información turística / *Informations touristiques* / Tourist information
 Touristeninformation



Informe-vos dels SERVEIS TURÍSTICS

Infórmate de los servicios turísticos / *Renseignez-vous sur les services touristiques* / Find out about the touristic services / *Erkundigen Sie sich nach den touristischen Dienstleistungen*

Allotjament
 Alojamiento / *Hébergement*
 Lodging / *Unterkunft*

Gastronomia
 Gastronomía / *Gastronomie*
 Gastronomy / *Gastronomie*

Agències de viatges
 Agencias de viajes / *Agences de voyages*
 Travel agencies / *Reisebüros*

Lloguers i transferiments
 Alquileres y transfers / *Locations et transfers*
 Rentals and transfers / *Mieten und Transfers*

Llegenda / Leyenda / Légende / Legend / Legende

- Longitud / Longitud / Longeur / Lenght / Länge
- Desnivell / Desnivel / Dénivelé / Vertical / Gefälle
- Dificultat / Dificultad / Difficulté / Difficulty / Schwierigkeit
- Tipus de sòl / Firme / Revêtement / Paving / Bodentyp

Credits: Aniu Images PTCBS, Consorci de les Vies Verdes de Girona i Stella Rotger - Edició: 07/19 - Disseny: Minimilks - Impressió: Gràfiques Tréma, S.L. - DIs: G1 1539-2016

Camí Ral i Ramader
 Camino de Transhumancia / Historic Highway and Cattle Track
 Chemin de Transhumance / Alter Verbindungs- und Transhumanzweg

Campdevànol – Gombren

CA De la població de Campdevànol surt l'antic camí ral i ramader, que ens permet gaudir de la natura a peu o amb bicicleta i ens acosta fàcilment a la popular font de Sant Eudald, a la font de Querol (una zona d'esbarjo situada en un paratge d'una gran bellesa i riquesa natural) i a l'església romànica de Sant Llorenç de Campdevànol.

ES De la población de Campdevànol sale el antiguo camino de trashumancia, que nos permite disfrutar de la naturaleza a pie o en bicicleta y nos acerca fácilmente a la popular fuente de Sant Eudald, a la fuente de Querol (una zona de recreo situada en un paraje de una gran belleza i riqueza natural) y a la iglesia románica de Sant Llorenç de Campdevànol.

FR De la localitat de Campdevànol part un ancien chemin de transhumance qui permet de profiter de la nature, à pied ou en vélo, et de se rendre sans difficulté à la populaire fontaine de Sant Eudald, à la fontaine de Querol (une aire de loisirs située dans un site d'une grande beauté naturelle) et à l'église romane de Sant Llorenç de Campdevànol.

EN Walk or cycle the greenway from Campdevànol village along the historic highway and cattle track and enjoy coming into contact with nature. The route passes Sant Eudald and Querol springs (a leisure area situated in a place of great natural beauty) and the Romanesque church of Sant Llorenç de Campdevànol.

DE In der Ortschaft Campdevànol beginnt der alte Verbindungs- und Transhumanzweg, auf dem wir die Natur zu Fuß oder mit dem Fahrrad genießen können und uns leicht zur beliebten Quelle Sant Eudald, zur Quelle Querol (ein Rastplatz in einer wunderschönen Gegend mit natürlichem Reichtum) und zu der romanischen Kirche Sant Llorenç de Campdevànol bringt.

- 4 km
- 2,5 %
- Mínima / Minime / Minimal / Niedrigste
- Gresa amb tot-u / Gravilla fina con zahorra / Gravier fin revêtu d'aggrégats / Coarse sand with aggregate / Kiesel mit Mineralgemisch

Ruta del Ferro i del Carbó
 Ruta del Hierro y del Carbón / Route du Fer et du Charbon
 Iron and Coal Route / Eisen-Kohle-Route

Ripoll – Sant Joan de les Abadesses – Ogassa

CA La Ruta del Ferro i del Carbó, en al·lusió a la important tradició de la farga al Baix Ripollès i a l'extracció de carbó a les mines d'Ogassa, ressegueix el trajecte que feia el tren antigament. Els 12 km de via han esdevingut un camí ideal i ben accessible per gaudir del passeig a peu o en bicicleta i per recordar-nos un passat industrial del qual avui som hereus.

ES La Ruta del Hierro y del Carbón, llamada así en alusión a la importante tradición de las forjas en el Baix Ripollès y a la extracción de carbón en las minas de Ogassa, sigue el antiguo trazado del ferrocarril. Los 12 kilómetros de vía se han convertido en la ruta ideal para disfrutar de un paseo a pie o en bicicleta y contactar con un pasado industrial del que somos herederos.

FR La Route du Fer et du Charbon, ainsi nommée par allusion à la longue tradition forgeronne du Baix Ripollès et à l'industrie minière d'Ogassa, suit le trajet qu'empruntait le train. Les 12 km de voies sont devenus un chemin idéal pour profiter d'une promenade à pied ou en vélo, en évoquant un passé industriel dont nous sommes aujourd'hui les héritiers.

EN The Iron and Coal Route, in reference to the important ironworking tradition of the Baix Ripollès region and the mining of coal at Ogassa, follows the route that was once plied by the train. The 12 km of railway have been transformed into an ideal trail for enjoying a long walk or bicycle ride, and for reminding us of the industrial past that is an important part of our heritage.

DE Die Eisen-Kohle-Route, in Anspielung auf die wichtige Schmiedetradition im Baix Ripollès und den Kohleabbau in den Minen von Ogassa, durchläuft mehrfach die Strecke, die der Zug einst schuf. Die 12 km lange Strecke wird zu einem idealen und gut zugänglichen Weg für Wanderungen gen zu Fuß oder mit dem Rad und die Erinnerung an eine industrielle Vergangenheit, deren Erben wir heute sind.

- 15 km
- 1 %
- Mínima / Minime / Minimal / Niedrigste
- Aglomerat asfàtic / Aglomerado asfáltico / Goudon aggloméré / Asphalt agglomerate / Asphaltierung

Ruta del Carrilet I
 Ruta del Carrilet I / Route de du Petit Train
 Narrow-Gauge Railway Route I / Kleinbahnroute I

Olot – Girona

CA Ruta de l'antic tren de via estreta, que travessa tres comarques i dotze pobles i recorre les valls dels rius Fluvià, Brugent i Ter. La Ruta del Carrilet Olot-Girona té un suau pendent des d'Olot (440 m) fins a Girona (70 m) i el seu punt més alt se situa al coll d'en Bas, a 558 metres sobre el nivell del mar.

ES Ruta del antiguo tren de vía estrecha, que atraviesa tres comarcas y doce pueblos y recorre los valles de los ríos Fluvià, Brugent y Ter. La ruta avanza en suave pendiente desde su lugar de partida, Olot (440 m), hasta el de llegada, Girona (70 m), y tiene su punto más elevado en el collado de En Bas, a 558 metros sobre el nivel del mar.

FR Itinéraire correspondant à l'ancien chemin de fer à voie étroite. Il traverse trois régions et douze bourgades et parcourt les vallées du Fluvià, de la Brugent et du Ter. La Route du Petit Train descend en pente douce d'Olot (440 m) à Gérone (70 m). Son point culminant se situe au col de Bas, à 558 mètres au-dessus du niveau de la mer.

EN Route of the former narrow-gauge railway tracks. It goes through three regions and twelve towns, following the valleys of the Fluvià, Brugent and Ter rivers. The Narrow-Gauge Railway Route descends smoothly from Olot (440 m) to Girona (70 m). Its highest point is at Coll d'en Bas, which is a pass situated 558 metres above sea level.

DE Route des alten Zugs mit enger Spurweite Durchquert drei Landkreise und zwölf Dörfer in den Tälern der Flüsse Fluvià, Brugent und Ter. Die Kleinbahnroute I hat ein leichtes Gefälle von Olot (440 m) bis Girona (70 m) und ihr höchster Punkt befindet sich am Bas-Gipfel mit 558 Metern über dem Meeresspiegel.

- 57 km
- 1,5 %
- MiJjana / Mediana / Moyenne / Medium / Mittlere
- Sauló compactat / Sablón compactado / Gravrillons damés / Packed granite sand / Grobsandiger Boden



Principals atractius / Principales atractivos / Principaux attraitis
 Main attractions / Wichtigste Sehenswürdigkeiten

- 1 Festivals de música de la Costa Brava i el Pirineu de Girona
- 2 Peralada, Cap Roig, Torroella de Montgrí, Porta Ferrada de Sant Feliu de Guixols, Sant Pere de Rodes, Schubertiada
- 3 Cales de Begur, Palafrugell i el far de Sant Sebastià
- 4 La Molina-Masella
- 5 Estany de Banyoles
- 6 Viles medievals de Pals i Peratlada
- 7 Vall de Camprodon
- 8 Poblat ibèric d'Ullastret
- 9 Vila Vella de Tossa de Mar
- 10 Jardins de la Costa Brava (Santa Clotilde, Pinya de Rosa i Marimurtra)
- 11 Barri Vell de Girona
- 12 Ceràmica de la Bisbal
- 13 Alta Garrotxa (Oix i Beget)

- 14 Parc Natural de la Zona Volcànica de la Garrotxa
- 15 Parc Natural del Cap de Creus
- 16 Sant Pere de Rodes
- 17 Santa Pau
- 18 Besalú
- 19 Ruïnes d'Empúries
- 20 Cadaqués
- 21 Parc Natural del Montgrí, les Illes Medes i el Baix Ter
- 22 Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà
- 23 Triangle Dalinià (Museu de Figueres, Portlligat i Púbol)
- 24 Romànic
- 25 Santa Maria de Ripoll, Sant Joan de les Abadesses, Sant Quirze de Colera, Santa Maria de Vilabertran, Sant Miquel de Cruïlles
- 26 Gastronomia: «mar i muntanya» (global)

- N-141 Codi de carretera nacional / Código de carretera nacional / Code de route nationale / National main road symbol / Nationalstraßennummer
- C-1411 Codi de carretera comarcal / Código de carretera comarcal / Code de route régionale / County road symbol / Landesstraßennummer
- C-31 Codi de via comarcal preferent / Código de vía comarcal preferente / Code de voie régionale prioritaire / Major county road symbol / Hauptstraßennummer
- C-52 Codificació substituïda / Codificación sustituida / Codage remplacé / Old code system / Alte Straßennummernierung
- AVE-TGV Estació AVE / Estación AVE / Gare TGV / High-speed rail station / Hochgeschwindigkeitseisenbahn
- Limit comarcal / Límite comarcal / Limite régionale / County boundary / Bezirksgrenze
- AVE-TGV Ferrocarril / Ferrocarril / Chemin de fer / Railway / Eisenbahn
- AVE / AVE / TGV / High-speed train / Hochgeschwindigkeitseisenbahn
- Via verda / Via verde / Voie verte / Greenway / Grüner Weg
- Túnel / Túnel / Tunnel / Tunnel / Tunnel
- Pirineux / Pirineux / Pirenaeus / Pirenaeus

Via Verda Girona - Sarrià de Ter
 Via Verde Girona – Sarrià de Ter
 Voie Verte Girona – Sarrià de Ter
 Girona – Sarrià de Ter Greenway
 Grüner Weg Girona – Sarrià de Ter

Girona - Sarrià de Ter

CA La ruta ressegueix l'inici del traçat històric del Tren Pinxo, que unia Girona amb Banyoles. Actualment té una distància de 4,5 km i enllaça Girona amb Sarrià de Ter.

ES Inicio de la ruta del trazado histórico del tren Pinxo, que unía Girona y Banyoles. El trazado actual es de 4,5 km i une Girona con Sarrià de Ter.

FR Début de l'itinéraire du tracé historique du train Pinxo, qui reliant Girona à Banyoles. Le tronçon s'étend sur 4,5 km de Girona à Sarrià de Ter.

EN Start of the route of the historical Pinxo train, which used to join Girona and Banyoles. The route covers a distance of 4,5 km from Girona to Sarrià de Ter.

DE Beginn der Route der historischen Linienführung des Pinxo-Zuges, der Girona mit Banyoles verband. Die aktuelle Linie ist 4,5 km lang und verbindet Girona mit Sarrià de Ter.

- 4,5 km
- 0,5 %
- Mínima / Minime / Minimal / Niedrigste
- Tot-u compactat / Zahorra compactada / Sablé compacté / Compact sand / Verdichteter grobsandiger Boden

Ruta del Carrilet II
 Ruta del Carrilet II / Route du Petit Train II
 Narrow-Gauge Railway Route II / Kleinbahnroute II

Girona – Sant Feliu de Guixols

CA La Ruta del Carrilet té un recorregut de 39,7 km, amb un pendent suau des de Girona fins a Sant Feliu de Guixols (15 m), i assolix el punt més alt a Cassà de la Selva (136 m). La ruta de l'antic tren de via estreta Girona - Sant Feliu permet conèixer dues comarques (el Gironès i el Baix Empordà), des de la conca del Ter fins a la vall del Ridaura, passant per la depressió de la Selva.

ES La Ruta del Carrilet, de 39,7 kilómetros de longitud, avanza en suave pendiente desde Girona hasta Sant Feliu de Guixols (15 m) y alcanza su punto más alto en Cassà de la Selva (136 m). El recorrido del antiguo tren de vía estrecha Girona - Sant Feliu permite conocer dos comarcas (Gironès y Baix Empordà), desde la cuenca del Ter hasta el valle del Ridaura, pasando por la depresión de la Selva.

FR La Route du Petit Train s'étend sur 39,7 km. En pente douce de Gérone à Sant Feliu de Guixols (15 m), elle culmine à Cassà de la Selva (136 m). En suivant la route de l'ancienne ligne ferroviaire à voie étroite Gérone-Sant Feliu, on découvre deux régions : le Gironès et le Baix Empordà, du bassin du Ter à la vallée de la Ridaura en passant par la dépression de la Selva.

EN The Narrow-Gauge Railway Route stretches out 39.7 km. With a smooth incline from Girona to Sant Feliu de Guixols (15 m), its highest point is at Cassà de la Selva (136 m). Following the old narrow-gauge railway line from Girona to Sant Feliu, you can get to know two of Girona's regions (the Gironès and the Baix Empordà) from the Ter River basin, crossing the Selva depression and ending in the Ridaura valley.

DE Die Kleinbahnroute hat eine Strecke von 39,7 km Länge mit einem kleinen Gefälle von Girona nach Sant Feliu de Guixols (15 m) und erreicht ihren höchsten Punkt in Cassà de la Selva (136 m). Auf der Route der alten Kleinspurbahn Girona-Sant Feliu lernen wir zwei Landkreise (Gironès und Baix Empordà) vom Becken des Ter bis zum Ridaura-Tal durch die Selva-Senke kennen.

- 39,7 km
- 0,5 %
- Mínima / Minime / Minimal / Niedrigste
- Sauló compactat / Sablón compactado / Gravrillons damés / Packed granite sand / Grobsandiger Boden



Costa Brava
 Pirineu de Girona
 www.costabrava.org
 www.pirineugirona.org

COSTA BRAVA

Mar Mediterrani

Port amb bandera blava / Puerto con bandera azul / Port à pavillon bleu / Harbour with blue flag / Hafen mit blauer Fahne

Port de creuers / Puerto de crueros / Port de croisière / Cruise port / Kreuzfahrthafen

Platges de Màxima Qualitat 2019
 Guardo atorgat per la Unió Europea que reconeix la qualitat de les aigües i els serveis que les platges ofereixen als usuaris.
 Playas de Máxima Calidad 2019
 Galardó otorgado por la Unión Europea que reconoce la calidad de las aguas y los servicios que las playas ofrecen a los usuarios.
 Plages labellisées 2019
 Écoblé décerné par l'Union européenne garantissant la qualité des eaux et des services que les plages offrent aux usagers.

EMAS 2019 Eco-Management & Audit Scheme
 Begues: Club Nàutic, Aiguablava - Bienes: Club Vela Bienes i port de Bienes - Calonge: cala con Crítics - ses Torres, platja de Torre Valentina, platja de Sant Antoni, platja des Monestri i passeig marítim del municipi - Castelló d'Empúries: platja d'Empuabrava - El Port de la Selva: Club Nàutic Port de la Selva i port del Port de la Selva - l'Escalor: port de l'Escalor i Club Nàutic l'Escalor - Llançà: Club Nàutic Llançà i port de Llançà - Palafrugell: platges del Port Bo, del Canadell, de Llançà, de Tamarit i de Calles de Palafrugell - Palamós: platges, cales, Port Esportiu Marina Palamós, port de Palamós, passeig marítim i parcs urbans - Platja de Banyoles: Club Nàutic Port d'In - Roses: platges de Santa Margarida, del Salbat, del Rastrell, Nova, de la Punta, dels Palangurs, de Canyelles-Bonillat i de l'Aiguablava, cales naturals Murtra, Rostella, Calis, Montjoi, Calijó, Pelosa, Canadell i Jòrcols, port de Roses, port esportiu de Roses, port pesquer de Roses i passeig marítim - Sant Feliu de Guixols: port de Sant Feliu de Guixols - Torroella de Montgrí - l'Estari: port de l'Estari, platja Gran de l'Estari, Club Nàutic Estari i passeig marítim de l'Estari

Ruta Termal
 Ruta Termal / Route Thermale / Thermal Route / Thermalroute

Cassà de la Selva – Caldes de Malavella

CA Via que connecta la via verda del Carrilet II, a l'altura de Cassà de la Selva, amb la via Augusta o camí ral, a prop del PGA Golf de Catalunya, a Caldes de Malavella. El seu traçat presenta un suau pendent i permet gaudir d'una gran diversitat paisatgística per un recorregut amb l'aigua termal com a protagonista.

ES Via que conecta la via verde del Carrilet II, a su paso por Cassà de la Selva, con la Via Augusta o Camí Ral, cerca del PGA Golf de Catalunya, en Caldes de Malavella. Su trazado, que presenta una suave pendiente, permite disfrutar de una gran diversidad paisajística por un recorrido con el agua termal como protagonista.

FR Voie qui relie la voie verte du Carrilet, à Cassà de la Selva, avec la Via Augusta, près du PGA Golf de Catalogne, à Caldes de Malavella. Le tracé en pente douce permet d'admirer une grande diversité de paysages, et suit un parcours où l'eau thermale est à l'honneur.

EN This route connects the greenway of the Carrilet (narrow-gauge), in Cassà de la Selva, with Via Augusta, near to the PGA Golf de Catalunya, in Caldes de Malavella. This route, with its gentle slope, allows us to enjoy amazing landscapes along the route which features thermal waters.

DE Strecke, die den grünen Weg Kleinbahn II auf der Höhe der Ortschaft Cassà de la Selva mit der Via Augusta oder dem Verbindungsweg in der Nähe von PGA Golf de Catalunya in Caldes de Malavella verbindet. Ihre Linienführung weist ein leichtes Gefälle auf und ermöglicht den Genuss landschaftlicher Vielfalt auf einer Strecke mit Thermalquellwasser als Protagonisten.

- 14,8 km
- 0,5 %
- Mínima / Minime / Minimal / Niedrigste
- Sauló compactat / Sablón compactado / Gravrillons damés / Packed granite sand / Grobsandiger Boden

Ruta del Tren Petit
 Ruta del Tren Petit / Route du Petit Train
 Little Train Route / Route des Kleinen Zugs

Palamós – Palafrugell

CA La via verda que uneix Palamós i Palafrugell, coneguda com la Ruta del Tren Petit, té una longitud de 6 km. El seu traçat transcorre per una part de l'antic recorregut de l'anomenat Tren Petit, que connectava Palamós amb Girona passant per la Bisbal d'Empordà.

ES La via verde que uneix Palamós y Palafrugell, conocida como la Ruta del Tren Petit, tiene una longitud de 6 km. Su trazado discurre por una parte del antiguo recorrido del tren de vía estrecha (el denominado Tren Petit), que conectaba Palamós con Girona pasando por la Bisbal d'Empordà.

FR Sommumée Route du Petit Train, la voie verte qui unit Palamós et Palafrugell s'étend sur 6 km. Son tracé suit une partie du parcours qu'empruntait le fameux petit train qui reliait Palamós à Gérone en passant par La Bisbal d'Empordà.

EN The Little Train greenway runs for 6 km between Palamós and Palafrugell along the disused narrow-gauge railway track formerly linking Palamós with Girona via La Bisbal d'Empordà.

DE Der grüne Weg, der Palamós und Palafrugell miteinander verbindet und als Kleinbahnroute bekannt ist, ist 6 km lang. Seine Linienführung verläuft über einen Teil der alten Strecke besagten kleinen Zuges, der Palamós mit Girona verband und über Bisbal d'Empordà führte.

- 6 km
- 1 %
- Mínima / Minime / Minimal / Niedrigste
- Sòl-ciment / Suelo-cemento / Terre-coment / Earth-cement / Zementboden

